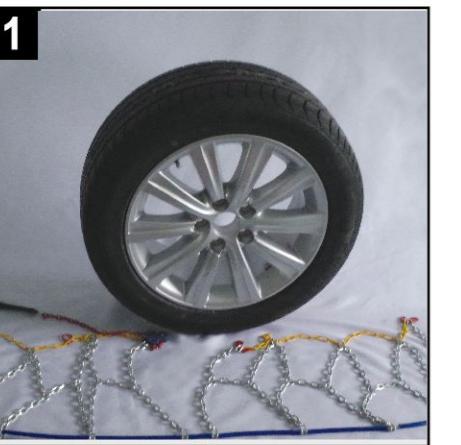


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM - FITTING INSTRUCTIONS - MONTAGEALEITUNG FÜR SCHNEEKETTE - ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO - MONTAGEAANWIJZINGEN



**1** Bien étaler la chaîne à même le sol en veillant à ce que l'extrémité jaune soit tournée vers la gauche.



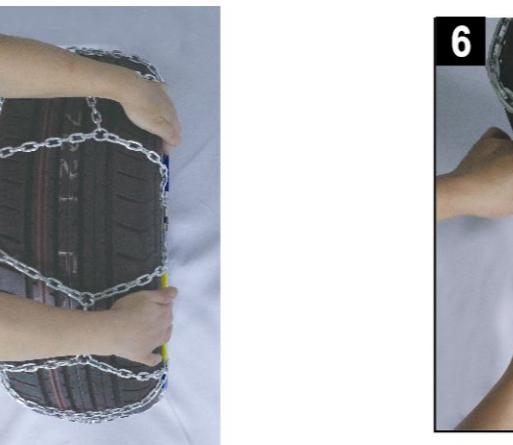
**2** Faire passer le câble flexible derrière la roue en partant du côté jaune, de gauche à droite.



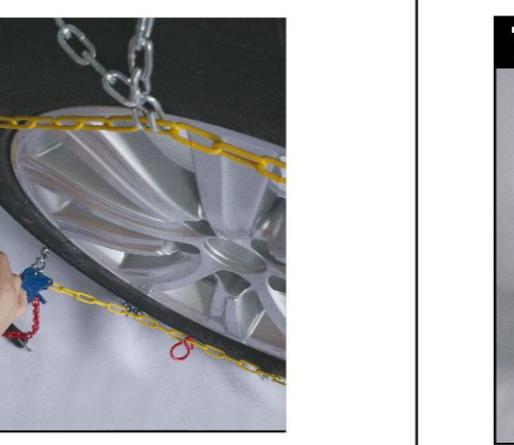
**3** Soulever la chaîne de manière à pouvoir accrocher les deux extrémités du câble



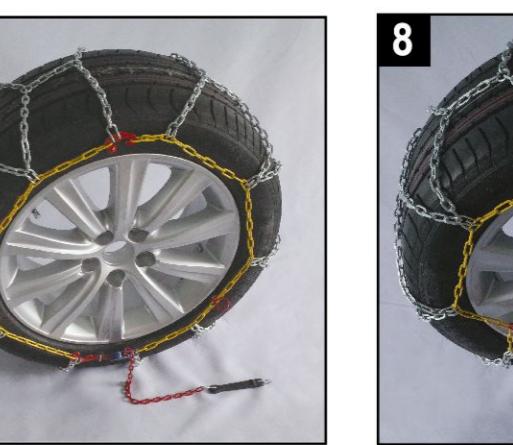
**4** Accrocher le crochet plat rouge à l'extrémité de la chaîne bleue.



**5** Basculer le câble flexible à l'intérieur de la roue en veillant à ce qu'il ne touche pas la bande de roulement.



**6** Tirer fort le tendeur en caoutchouc dans le système autobloquant.



**7** Introduire le tendeur en caoutchouc noir à l'intérieur du maillon rouge en plastique, puis accrocher le tendeur en caoutchouc sur un maillon latéral de la chaîne de manière à mettre le système sous tension.



**8**

EINSATZBEREICH  
PKW  
V 5117  
GEPRÜFT  
ON-N2009157

2

1

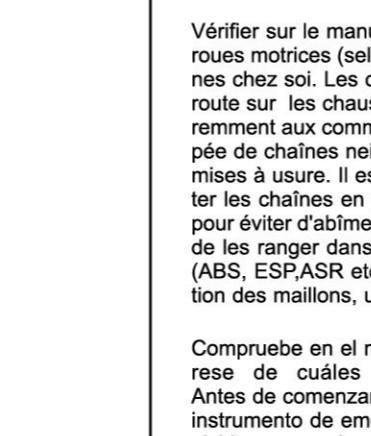
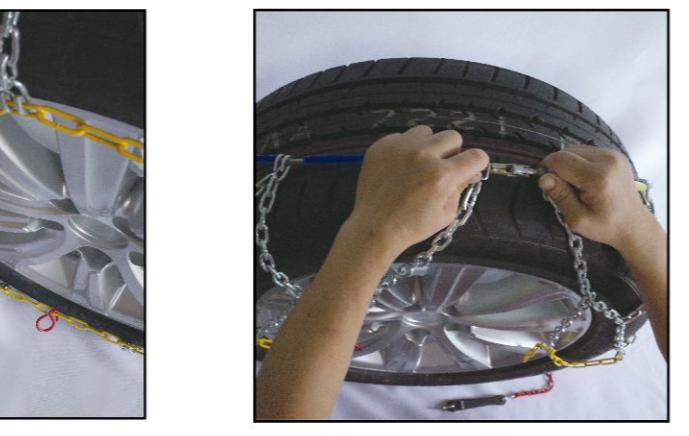
TXR

Green Valley  
Smart mobility



N'oubliez pas de retendre vos chaînes après avoir roulé environ 500 m  
No olviden volver a tensar las cadenas tras recorrer unos 500 m  
Não se esqueça de esticar as correntes depois de ter andado cerca de 500 m  
Don't forget to retighten your chains after driving 500 m or so  
Vergessen Sie nicht, die Ketten nach ca. 500 m noch einmal nachzuspannen  
Non dimenticare di ritendere le vostre catene dopo aver proseguito per 500 m  
Niet vergeten na circa 500 m uw kettingen opnieuw te spannen  
gittiken sonra zincirlerinizi yeniden germeye unutmayın.

## INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE - INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE - INSTRUÇOES DE DESMONTAGEM - INSTRUCTIONS FOR REMOVING - DEMONTAGEANLEITUNG - ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO - DEMONTAGEAANWIJZINGEN



Arrêter la voiture de façon à ce que le crochets plat rouge soit tourné vers le haut (vers l'avant pour les voitures à traction avant).

Décrocher le tendeur en caoutchouc noir puis retirer également la chaîne du système autobloquant rouge.

Detenga el vehículo de manera que el gancho rojo externo esté orientado hacia arriba (hacia adelante en los vehículos de tracción delantera).

Descolgar el tensor de goma negro luego también retirar la cadena del sistema autoblocante rojo.

Parar o veículo de forma a que o gancho vermelho fique virado para cima (para a frente nos veículos com tração dianteira).

Apanhe a correia de portador de borracha preta então também remova a cadeia do sistema de autoblocking vermelho.

Move the vehicle, stopping it when the flat red hook is at the top (towards the front on vehicles with front-wheel drive).

Remove the black rubber carrier strap then remove also the chain from the red autoblocking system.

Das Fahrzeug so anhalten, dass der rote äußere Haken nach oben bzw. nach vorn (Fahrzeuge mit Vorderradantrieb) gerichtet ist.

Nehmen sie die schwarze Gepäckspinne ab und dann auch die Auto blockierende rote Kette.

Fermare la vettura in modo tale che il gancio rosso esterno sia rivolto verso l'alto (verso il davanti per le vetture con trazione anteriore).

Sganciare il tenditore in gomma nero e rimuovere la catena , quindi sganciare anche la catena rossa e il tenditore in gomma nero dal sistema autobloccante

De auto stoppen met de platte rood haak naar boven gekeerd (naar voren voor auto's met voorwielaandrijving).

Pick up (omlaag) de zwarte rubberen band drager verwijder vervolgens ook de ketting van de rode autoblocking systeem.

## CONSEILS IMPORTANTS - CONSEJOS IMPORTANTES - CONSELHOS IMPORTANTES - IMPORTANT ADVICE - WICHTIGE HINWEISE CONSIGLI IMPORTANTI - TIPS - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - ZALECENIA - TAVSIYELER

### CONSEILS IMPORTANTS

Vérifier sur le manuel du constructeur que votre véhicule peut être équipé de chaînes neige. Avant le montage, bien repérer les roues motrices (selon le véhicule : avant, arrière ou avant et arrière). Avant le départ, il est conseillé d'essayer de monter les chaînes chez soi. Les chaînes neige sont un moyen de dépannage permettant de résoudre les problèmes de traction et de tenue de route sur les chaussées verglacées ou enneigées. Lorsque l'on roule avec des chaînes, ne pas oublier que la voiture réagit différemment aux commandes. Il est donc nécessaire d'éviter les freinages ou les accélérations brusques. Lorsque la voiture est équipée de chaînes neige, ne pas dépasser les 50km/h. Les parties de la chaîne qui se trouvent en contact avec l'asphalte sont soumises à usure. Il est nécessaire d'éviter d'utiliser des chaînes présentant un taux d'usure supérieur à 50%. En cas d'usure, monter les chaînes en positionnant le côté le plus usé contre le pneu. En cas de rupture de la chaîne, la démonter immédiatement pour éviter d'abîmer la voiture. Après utilisation, il est recommandé de laver les chaînes à l'eau claire et de les laisser sécher avant de les ranger dans la mallette. Attention : Les chaînes neige peuvent perturber les systèmes électroniques d'aide à la conduite (ABS, ESP, ASR etc...). Dans tous les cas, nous vous conseillons de vous reporter au manuel de votre véhicule. Pour la réparation des maillons, une pince est nécessaire.

### CONSEJOS IMPORTANTES

Compruebe en el manual del fabricante que su vehículo pueda equiparse con cadenas para la nieve. Antes del montaje, asegúrese de cuáles son las ruedas motrices (según el vehículo: delanteras, traseras o delanteras y traseras). Antes de comenzar el viaje, aconsejamos probar o montar las cadenas en casa. Las cadenas de nieve deben ser usadas como instrumento de emergencia para resolver los problemas de tracción y de adherencia cuando el suelo está helado y nevado. No olvide que con las cadenas montadas el vehículo reacciona de manera diferente a los mandos, no frenar ni acelerar repentinamente. No superar jamás la velocidad de 50 km/h cuando las cadenas están montadas. Las partes de la cadena que quedan en contacto con el suelo están sujetas a desgaste. Por lo tanto, no usar cadenas que presenten un desgaste superior al 50%. Si las cadenas están desgastadas es preciso montarlas con el lado más deteriorado dirigido hacia el neumático. Si la cadena tiene una rotura hay que desmontarla de inmediato para evitar daños al vehículo. Después del uso y antes de volver a colocarlas en la valija, recomendamos lavar las cadenas con agua tibia y dejarlas secar. Atención: las cadenas de nieve pueden perturbar los sistemas electrónicos de ayuda a la conducción (ABS, ESP, ASR etc.). Consulte siempre el manual de su vehículo. Se pueden utilizar los eslabones de repuesto para reparar la cadena pero se necesita una pinza para montarlos y apretarlos.

### CONSELHOS IMPORTANTES

Verificar no manual do fabricante se o seu veículo pode utilizar correntes para a neve. Antes da montagem, identificar a posição das rodas motrizes (consoante o veículo: à frente, atrás ou à frente e atrás). Antes de iniciar a viagem, é aconselhável experimentar montar as cadeias em casa. A cadeia de neve deve ser utilizada como meio de emergência para resolver o problema da tração e aderência à estrada sobre gelo e neve. Quando se viaja com as cadeias montadas é necessário ter em conta que a viatura reage de modo diferente aos vários comandos pelo que não devem ser efectuadas travagens e/ou acelerações bruscas. Com as cadeias montadas nunca superar a velocidade de 50 km/h. As partes da cadeia em contacto com o asfalto estão sujeitas a desgaste, sendo de evitar a utilização de cadeias que apresentem um desgaste superior a 50%. Em caso de desgaste, montar a cadeia com a lado mais gasto virado para o pneu. Em caso de ruptura da cadeia esta deverá ser desmontada o mais rápido possível de forma a evitar danos na viatura. Depois da utilização e antes de a repor na mala, é aconselhável lavá-las com água morna e deixá-las secar. Atenção: As correntes para a neve podem perturbar os sistemas electrónicos de ajuda à condução (ABS, ESP, ASR etc.). De qualquer forma, recomendamos que consulte o manual do veículo. Para a reparação das correntes, é necessário um alicate.

### IMPORTANT ADVICE

Check in the owner's manual to see if snow chains are allowed on your vehicle. Before installing the chains, locate the drive wheels (front and/or rear, depending on the vehicle). Before embarking on a journey during which chains may be needed, put on and remove the snow chains to ensure you are familiar with the procedure. The snow chains must be used only as an emergency measure to solve traction and road-holding problems on ice and snow. When driving with snow chains on, remember that the vehicle will respond differently to controls : do not brake and / or accelerate suddenly. Never exceed a speed of 50 km/h with the chains on. Those parts of the chain in contact with the road surface are subjected to wear : do not use chain that are more than 50% worn. If worn, put the chains on so that the road surface is against the tyre. If the chain breaks, take it off immediately to avoid damage to the vehicle. After use, wash the chains in warm water and allow them to dry before putting them back into the carrying case. Important: Snow chains may alter the behaviour of electronic driving assistance systems (ABS, ESP, ASR, etc.). In all cases we recommend consulting the owner's manual for your vehicle. Pliers are required in order to repair links.

### WICHTIGE HINWEISE

Schlagen Sie im Handbuch des Herstellers nach, ob an Ihrem Fahrzeug Schneeketten angebracht werden können. Kontrollieren Sie vor der Montage, welches die Triebräder sind (je nach Fahrzeug: Vorderräder, Hinterräder oder alle vier Räder). Die Kette vor der Fahrt probeweise montieren. Schneeketten sind nur Notfall anzulegen, um Antriebsprobleme zu lösen und sichere Straßenlage bei Schnee und Eis zu gewährleisten. Bei der Fahrt mit Schneeketten ist zu beachten, daß das Fahrzeug hierdurch auf unterschiedliche Weise reagiert. Daher sollte weder abrupt gebremst noch beschleunigt werden. Die Höchstgeschwindigkeit mit Schneeketten beträgt 50km/h. Kettenenteile mit Kontakt zum Asphalt unterliegen Abnutzung. Ketten, deren Abnutzungsgrad über 50% liegt, sollten nicht mehr eingesetzt werden. Ggf. die abgenutzte Seite zum Reifen hin montieren. Falls die Kette reißt, ist diese umgehängt zu demonstrieren, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Die Ketten nach dem Einsatz mit lauwarmem Wasser reinigen und trocken lassen. Erst anschließend erneut in Ihrem Koffer verpacken. Achtung: Die Schneeketten können elektronische Hilfsysteme (ABS, ESP, ASR usw.) beeinträchtigen. Lesen Sie daher diesbezüglich in jedem Fall Ihre Fahrzeuganleitung durch. Reparatur mit den Schergliedern, falls unterwegs erforderlich. Dazu genügt eine Zange. Wenn Werkzeug nicht vorhanden ist, lassen Sie die Reparatur bei einer Tankstelle durchführen.

## CONSEILS IMPORTANTS - CONSEJOS IMPORTANTES - CONSELHOS IMPORTANTES - IMPORTANT ADVICE - WICHTIGE HINWEISE CONSIGLI IMPORTANTI - TIPS - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - ZALECENIA - TAVSIYELER

### CONSIGLI IMPORTANTI

Sul manuale del produttore, accertarsi che il veicolo possa essere dotato di catene antineve. Prima del montaggio, individuare le ruote motrici (a seconda del veicolo: anteriori, posteriori o anteriori e posteriori). Prima di iniziare il viaggio, si consiglia di provare a montare le catene a casa. La catena da neve deve essere utilizzata come mezzo di emergenza per risolvere i problemi di trazione e tenuta di strada su ghiaccio e neve. Quando si viaggia con catene montate bisogna ricordarsi che la vettura reagisce in modo diverso ai vari comandi, pertanto non eseguire brusche frenate e/o accelerazioni. Con catene montate non superare mai la velocità di 50km/h. Le parti della catena a contatto con l'asfalto sono soggette ad usura pertanto evitare di utilizzare catene con uno stato di usura superiore al 50%. In presenza di usura, montare le catene con il lato più usurato rivolto verso il pneumatico. In presenza di una rottura della catena, la si deve smontare subito onde evitare danni all'autovettura. Dopo l'utilizzo, prima di riporle nella valigetta si raccomanda di lavarle con acqua tiepida e di lasciarle asciugare. Attenzione: le catene da neve possono interferire con i dispositivi elettronici di sicurezza (ABS, ESP, ASR, ecc...). Vi suggeriamo di fare riferimento al manuale del veicolo. Per la riparazione delle maglie è necessaria una pinza.

### TIPS

In de autohandleiding nagaan dat uw voertuig met sneeuwkettingen uitgerust kan worden. Voor de montage nagaan welke wielen worden aangedreven (voor, achter of voor en achter). Het wordt aangeraden de kettingen voor uw vertrek thuis te proberen. Sneeuwkettingen zijn een hulpmiddel om problemen met aandrijving en weglijden te verhelpen op beijzelde of besneeuwde wegen. Niet vergeten dat de auto anders reageert met sneeuwkettingen. Bruusk remmen of versnellen moet dan ook maximaal worden vermeden. Niet harder dan 50 km per uur rijden met sneeuwkettingen. De delen van de ketting in aanraking met het asfalt zijn aan slijtage onderhevig. Geen kettingen gebruiken die op meer dan 50% zijn versleten. Bij slijtage moeten de kettingen met de meest versleten kant tegen de band worden gemonteerd. Elk gebroken ketting moet onmiddellijk worden gedemonteerd om beschadiging van de auto te voorkomen. De sneeuwkettingen na gebruik in schoon water wassen en laten drogen alvorens weer in de koffer op te bergen. Nota: De sneeuwkettingen kunnen de elektrische hulpsystemen voor de besturing (ABS, ESP, ASR enz.) nadigelyke beïnvloeden. U moet in elk geval de handleiding van uw voertuig te lezen. Om de schakels te herstellen is er een tang nodig.